

Jauh / Dekat (Far / Near)
SATB div. a cappella

Tracy Wong

pdf download - \$2.00
printed - \$3.30

TW-009

Jauh / Dekat

(Far / Near)

SATB div. a cappella

Tracy Wong

*Tracy
Wong*

S E R I E S

Graphite™

The music from this
publisher is exclusively
distributed by Graphite.
GraphitePublishing.com

Text (Translation and International Phonetic Alphabet)

Jauh di mata, dekat di hati
[dʒaʊh di mata dəkad di hati]

Lain padang, lain belalang
[lain padaŋ lain bəlalaŋ]

Ikut resmi padi, semakin tunduk semakin berisi
[ikut rəsmi padi səmakin tundək səmakin bərisi]

Note: the following consonants are non-plosives – p, k, t

Audio pronunciation guide is available upon purchase of this piece.
Rehearsal tracks for this piece can be purchased separately.

Duration: ca. 3' 40"

From the Composer

“Jauh/Dekat (Far/Near)” is based on the following Malay proverbs about travels, journeys, and humility:

“Jauh di mata, dekat di hati” - far from sight, (but) near at heart.

“Lain padang, lain belalang” - different field, different grasshopper
Observe different customs in different lands.

“Ikut resmi padi, semakin tunduk semakin berisi” - follow the way of padi (rice plant), it bows lower the more it is filled. The more knowledgeable and experienced one is, the more humble one should be.

Set in a contemporary a cappella style, the bouncy rhythm suggests the excitement in walking forth to explore the unknown, and multiple changes in tonality is akin to one's varied journeys. Another nod to Malay literature is the lyrical and ornamented solo in the second half of this piece which is inspired by *syair* (or *sha'ir*), a traditional form of Malay poetry that is usually recited / sung.

- Tracy Wong, 2023



Dr. Tracy Wong hails from Malaysia and is a choral conductor, music educator, composer, vocalist, and pianist. She advocates for repertoire-based music education and her choral works support the development of vocal technique, musicianship skills, and artistry. Tracy's music shows the merge of different lived experiences, languages and musical elements that continue to influence her composition writing.

Currently residing in Ontario, Canada, Dr. Wong is the Assistant Professor of Choral Studies at Western University, where she conducts Chorale and Les Choristes ensembles and teaches choral conducting. Tracy holds a Doctor in Musical Arts (Choral Conducting) degree from the University of Toronto under the tutelage of Dr. Hilary Apfelstadt. She is a two-time recipient of the Elmer Iseler National Graduate Fellowship in Choral Conducting and was the 2019 Canadian Composer Feature for the Canadian Kodály Journal, *Alla Breve*.

Tracy collaborates regularly with choral organizations on conducting events, commissioned choral projects, and residencies, and her pieces are featured at numerous reading sessions. Tracy's choral works are available on her website, Cypress Choral Music (Canada), Graphite Publishing (US), Oxford University Press (UK) and Young Choral Academy (Malaysia) and have been performed by choirs at international competitions and festivals.

For more information, please visit www.tracywongmusic.com

FOR PERUSAL ONLY

S dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn

A dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn dn

T de - kat di ha - ti Ja - uh di ma - ta

B de - kat di ha - ti Ja - uh di ma - ta

9 **A**

S dn dn dn dn ti oh Ja - uh di ma - ta *f*

A dn dn dn dn ti oh Ja - uh di ma - *mf* *f*

T de - kat di ha ti oh dn da dn da dn da dn *mf*

B de - kat di ha - ti oh dn da dn da dn da da dn *mf*

FOR PERUSAL ONLY

13

S de - kat di ha - ti Ja - uh di ma - ta

A ta de - kat di ha - ti Ja - uh di ma -

T da dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn

B da dn da dn da dn da da dn da dn da dn da da dn

FOR PERUSAL ONLY

17

S de - kat di ha - ti Oh Ja - uh ja - uh ja - uh

A ta Oh Ja.. ja - uh ja - uh ja - uh

T de - kat di ha... Oh da dn da dn da dn da dn da dn

B de - kat di ha... Oh da dn da dn da dn da dn da dn

FOR PERUSAL ONLY

22

S Oh de - kat di ha - ti Ja - uh ja - uh ja - uh Oh de - kat di ha - ti

A Oh de - kat di ha - ti Ja.. ja - uh ja - uh ja - uh Oh de - kat di ha - ti

T Oh de - kat di ha - ti da dn da dn da dn da dn da dn

B da dn da dn da dn da dn da dn da dn

FOR PERUSAL ONLY

B

S *p* da dn da da dn da da dn da da dn da da dn da da dn da

A *p* da dn da da dn da da dn da da dn da da dn da da dn da

T *f* La in pa - dang lain be - la -

B *mf* da da pa dang lain be - la

FOR PERUSAL ONLY

31

S

A

FOR PERUSAL ONLY

da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__

da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__ da dn da__

This area has been intentionally left blank.

B

da da__ la - lang La - in pa - da da pa - dang lain be - la

FOR PERUSAL ONLY

39

S da dn da da dn da da dn da da dn da la - in pa - dang lain be - la - lang

A da dn da da dn da da dn da da dn da la - in pa - dang lain be - la - lang

T lang la - in pa - dang lain be - la - lang la - in ah

B da da da da Ah

C

sub. P Soprano 1 only

S da da da da da da da da da da

f add Soprano 2 on Alto line

A Ja - uh di ma - ta de - kat di ha - ti Ja - uh di ma -

mf

T — dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn

mf

B — dn da dn da dn da da dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn

48

f All Sopranos

S da da da da Oh Ja - uh ja - uh

f All Altos

A ta de - kat di ha - ti Oh Ja.. ja - uh ja - uh

mf

T da dn da dn de - kat di ha.. Oh da dn da dn da dn da dn

mf

B da dn da da dn de - kat di ha.. Oh da dn da dn da dn da dn

FOR PERUSAL ONLY

53

S ja - uh Oh de - kat di ha - ti Ja - uh ja - uh ja - uh

A ja - uh Oh de - kat di ha - ti Ja.. ja - uh ja - uh ja - uh

T da dn da dn Oh de - kat di ha - ti da dn da dn da dn da dn da dn

B da dn da dn da dn da dn da dn da dn da dn

FOR PERUSAL ONLY

FOR PERUSAL ONLY



Calm (♩ = ♩)

58

Solo: bright & lyrical, forte through

Solo

S

A

T

This area has been intentionally left blank.

B

FOR PERUSAL ONLY



FOR PERUSAL ONLY

FOR PERUSAL ONLY

63 *f*

Solo

Ah ₃ Se - ma - kin

S *mf* *p*
kut res-mi pa - di res - mi pa - di

A *mf* *p*
kut res-mi pa - di res - mi pa - di

T *mf* *p*
kut res-mi pa - di res - mi pa - di

B *mf* *p*
kut res-mi pa - di res - mi pa - di

FOR PERUSAL ONLY



FOR PERUSAL ONLY

This area has been intentionally left blank.

FOR PERUSAL ONLY

(♩ = ♪)

E Strong! ♩ = 180

ff

74

Solo

Small Group

S

A

T

B

Musical staff for Solo voice. Lyrics: i - si, Ah

Musical staff for Small Group. Lyrics: da da da da

Musical staff for Soprano (S). Lyrics: i - si ja.. ja.. ja.. ja.. Ja - uh di ma - ta

Musical staff for Alto (A). Lyrics: i - si si ja.. ja.. ja.. ah! Ja - uh di ma -

Musical staff for Tenor (T). Lyrics: i - si ja.. ja.. ja.. ja.. da dn da dn da dn da dn da

Musical staff for Bass (B). Lyrics: i - si ja.. ja.. ja.. ja.. da da da da da da da dn da

Piano accompaniment musical staff.

FOR PERUSAL ONLY



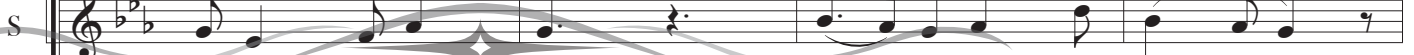
FOR PERUSAL ONLY

77

Small Group



da da da da da da da da



de - kat di ha - ti Ja - uh di ma - ta



ta de - kat di ha - ti Ja - uh di ma -



da dn da dn da dn da dn da da dn da dn da dn da

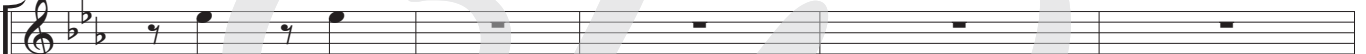


da da da da da da da dn da da da da da da da da dn da



81

Small Group



da da *f* All Sopranos



de - kat di ha - ti Oh Ja - uh ja - uh ja - uh



ta Oh Ja.. ja - uh ja - uh ja - uh



de - kat di ha... Oh da dn da dn da dn da dn da dn da dn



de - kat di ha... Oh da dn da dn da dn da dn da dn da dn



86

FOR PERUSAL ONLY

S Oh de - kat di ha - ti Ja - uh ja - uh ja - uh

A Oh de - kat di ha - ti Ja.. ja - uh ja - uh ja - uh

T Oh de - kat di ha - ti da dn da dn da dn da dn da dn

B da dn da dn da dn da dn da dn da dn

90

Solo *f* Ja - uh di ma - ta de - kat di ha -

S *sub. p* Oh de - kat di ha - ti ja - uh dn dn dn dn dn dn

A da da da da ja - uh ja - uh dn dn dn dn dn dn

T *sub. p* Oh de - kat di ha - ti ja - uh ja - uh dn dn dn dn dn dn

B *sub. p* da da da da dn

FOR PERUSAL ONLY

95 *no rit.*

Solo

ti Ja - uh di ma - ta de - kat di ha - ti

S

dn dn dn dn dn dn

A

dn dn dn dn dn

T

dn dn dn dn dn dn

B



FOR PERUSAL ONLY

FOR PERUSAL ONLY